



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

2010/0133(COD)

4.3.2011

*****I**

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz Eiropas statistiku par ilggadīgām kultūrām
(COM(2010)0249 – C7-0129/2010 – 2010/0133(COD))

Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja

Referente: *Mariya Nedelcheva*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Izmaiņas, kas ar Parlamenta grozījumiem izdarītas akta projektā, ir iezīmētas **treknā slīprakstā**. Teksts, kas iezīmēts *parastā slīprakstā*, tehniskajiem dienestiem norāda tās akta projekta daļas, kurās ierosināti labojumi, lai sagatavotu galīgo teksta redakciju (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šos ierosinātos labojumus apstiprina attiecīgie tehniskie dienesti.

Informācijas bloka, ko ievieto pirms katra grozījuma attiecībā uz spēkā esošu aktu, kuru plānots grozīt ar attiecīgo akta projektu, trešajā un ceturtajā rindā attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un tā atbilstīgo teksta vienību. Daļas, kas tiek pārņemtas no tādas spēkā esoša akta teksta vienības, kura netiek grozīta ar attiecīgo akta projektu, bet kuru Parlaments nodomājis grozīt, iezīmē **treknrakstā**. Iespējamos šādu teksta daļu svītrojumus apzīmē šādi: [...].

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	15

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai attiecībā uz Eiropas statistiku par ilggadīgām kultūrām
(COM(2010)0249 – C7-0129/2010 – 2010/0133(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra, pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2010)0249),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 338. panta 1. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C7-0129/2010),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 55. pantu,
 - ņemot vērā Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas ziņojumu (A7-0000/2011),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums

12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(12) *Lai grozītu pielikumus*, Komisija jāpilnvaro pieņemt deleģētus tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu.

Grozījums

(12) *Saisībā ar II un III pielikuma grozīšanu*, Komisija jāpilnvaro pieņemt deleģētus tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, *lai ņemtu vērā ekonomiskas un tehnoloģiju attīstību.*

Ir īpaši svarīgi, lai Komisija visos deleģēto aktu sagatavošanas un izstrādes posmos veiktu pienācīgas konsultācijas, tostarp ar ekspertiem.

Komisija, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, rūpējas, lai attiecīgie dokumenti savlaicīgi, atbilstošā veidā un

Pamatojums

Atbilstoši LESD 290. pantam katrā pamataktā ir skaidri un precīzi jānorāda deleģēšanas mērķi, saturs, apjoms un ilgums. Referentes ierosinātais ar deleģētajiem aktiem saistītais formulējums ir balstīts uz 2011. gada 15. februārī Parlamenta komiteju priekšsēdētāju konferencē apstiprināto Saprašanās konvenciju.

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums

1. pants

Komisijas ierosinātais teksts

*I. Ar šo regulu izveido vienotu sistēmu sistemātiskai Eiropas statistikas sagatavošanai par **I pielikumā norādītajām** ilggadīgajām kultūrām.*

Grozījums

*Ar šo regulu izveido vienotu sistēmu sistemātiskai Eiropas statistikas sagatavošanai **šādām** ilggadīgajām kultūrām:*

- a) deserta ābeles;*
- b) ābeles, kuru augļi paredzēti rūpnieciskai pārstrādei (pēc izvēles);*
- c) deserta bumbieres;*
- d) bumbieres, kuru augļi paredzēti rūpnieciskai pārstrādei (pēc izvēles);*
- e) aprikozes;*
- f) persiki;*
- g) apelsīnu koki;*
- h) sīko citrusaugļu koki;*
- i) citronkoki;*
- j) olīvkoki;*
- k) vīnogulāji galda vīnogu ražošanai;*
- l) vīnogulāji citiem mērķiem, izņemot galda vīnogu ražošanu;*

Pamatojums

To ilggadīgo kultūru saraksts, kurām piemēro šo regulu, ir būtisks elements (piemērošanas joma), kas būtu jādefinē tiesību aktā un kuru nedrīkstētu grozīt ar deleģētajiem aktiem.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

2. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. “parastais stādīšanas periods” ir gada periods, kad parasti stāda ilggadīgās kultūras, sākot no rudens vidus un beidzot ar nākamā gada pavasara vidu;

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā)

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Ja saimniecības ir mazākas par **0,1 hektāru** un pilnībā vai galvenokārt ražo attiecīgas ilggadīgās kultūras tirgum katrā dalībvalstī, tās var izslēgt, ja to kumulatīvā platība veido mazāk par 5 % no kopējās ar atsevišķo kultūru apstādītās platības.

Grozījums

Ja saimniecības ir mazākas par **0,2 hektāriem** un pilnībā vai galvenokārt ražo attiecīgas ilggadīgās kultūras tirgum katrā dalībvalstī, tās var izslēgt, ja to kumulatīvā platība veido mazāk par 5 % no kopējās ar atsevišķo kultūru apstādītās platības.

Pamatojums

Šā grozījuma mērķis ir samazināt administratīvo slogu mazajām saimniecībām.

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. *Lai mainītu sarakstu I pielikumā un II un III pielikumā izklāstīto statistiku, Komisija saskaņā ar 10. pantu pieņem deleģētos tiesību aktus.*

Grozījums

4. *Saistībā ar II un III pielikuma grozīšanu Komisija saskaņā ar 10. pantu ir pilnvarota pieņemt deleģētos tiesību aktus, ja vien šie grozījumi nerada būtisku papildu administratīvo slogu dalībvalstīm un saimniecībām, kas audzē 1. pantā minētās kultūras.*

Or. fr

Pamatojums

Atbilstoši LESD 290. pantam katrā pamataktā ir skaidri un precīzi jānorāda deleģēšanas mērķi, saturs, apjoms un ilgums. Referentes ierosinātais ar deleģētajiem aktiem saistītais formulējums ir balslēts uz 2011. gada 15. februārī Parlamenta komiteju priekšsēdētāju konferencē apstiprināto Saprašanās konvenciju.

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Sniegtie statistikas dati attiecas uz apstādīto platību pēc parastā stādīšanas perioda.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā)

Or. fr

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis, kuras veic izlases apsekojumus, lai iegūtu šo statistiku, veic

Grozījums

1. Dalībvalstis, kuras veic izlases apsekojumus, lai iegūtu šo statistiku, veic

visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šie dati atbilst šādām precizitātes prasībām: datu variāciju koeficients valsts mērogā nepārsniedz 3 % attiecībā uz katras **I pielikuma 1. līdz 11. punktā** minētās kultūras audzēšanas platību **un 1 % attiecībā uz 12. punktā minēto kultūru audzēšanas platību.**

visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šie dati atbilst šādām precizitātes prasībām: datu variāciju koeficients valsts mērogā nepārsniedz 3 % attiecībā uz katras **1. pantā** minētās kultūras audzēšanas platību.

Or. fr

Pamatojums

Ir jāsamazina administratīvais slogs valsts pārvaldei.

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums

8. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Lai pielāgotu II un III pielikumā minētās nosūtīšanas tabulas, Komisija saskaņā ar 10. pantu pieņem deleģētos tiesību aktus.

svītrots

Or. fr

Pamatojums

Saskaņā ar ierosināto 4. panta 4.punkta grozījumu šis punkts vairs nav vajadzīgs.

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Līdz 2013. gada 31. jūlijam un pēc tam ik pēc pieciem gadiem dalībvalstis iesniedz Komisijai (*Eurostat*) ziņojumus par nosūtīto datu kvalitāti un izmantotajām metodēm.

2. Līdz 2013. gada 31. jūlijam un pēc tam ik pēc pieciem gadiem **saistībā ar statistikas datiem par 1. panta a) līdz k) apakšpunktā minētajām kultūrām** dalībvalstis iesniedz Komisijai (*Eurostat*) ziņojumus par nosūtīto datu kvalitāti un

izmantotajām metodēm.

Or. fr

(Skatīt 9. panta grozījumu — 9. panta 2. punkts (jauns))

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums

9. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Vēlākais līdz 2016. gada 31. jūlijam un pēc tam ik pēc pieciem gadiem saistībā ar statistikas datiem par 1. panta l) apakšpunktā minētajām kultūrām dalībvalstis iesniedz Komisijai (Eurostat) ziņojumus par nosūtīto datu kvalitāti un izmantotajām metodēm.

Or. fr

Pamatojums

Ziņojumu iesniegšanas termiņš ir jāsaskaņo ar 4. pantā paredzēto datu iesniegšanas termiņu. Tā kā šie termiņi dažādām kultūrām atšķiras (2012. gads — kultūrām, kas minētas I pielikuma 1.–11. punktā, 2015. gads — kultūrām, kas minētas I pielikuma 12. punktā) ir jānosaka atšķirīgi termiņi arī ziņojumu iesniegšanai.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums

10. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Uz nenoteiktu laiku Komisiju pilnvaro pieņemt 4. panta 4. punktā un 8. panta 2. punktā minētos deleģētos tiesību aktus.

1. Komisiju pilnvaro pieņemt deleģētos tiesību aktus, ievērojot šā panta nosacījumus.

1.a Pilnvaras pieņemt 4. panta 4. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no šīs regulas stāšanās spēkā. Komisija sagatavo ziņojumu par deleģētajām pilnvarām

vēlākais deviņus mēnešus pirms 5 gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģējumu automātiski pagarina par tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome to neatsauc vismaz trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.

1.b Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā brīdī var atsaukt 4. panta 4. punktā minēto pilnvaru deleģējumu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģējumu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā šajā lēmumā norādītajā dienā. Tas neskar jau spēkā esošo deleģēto aktu likumību.

2. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto tiesību aktu, tā vienlaikus to paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

3. Pilnvaras pieņemt deleģētos tiesību aktus Komisijai tiek piešķirtas, ievērojot 11. un 12. panta nosacījumus.

2. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto tiesību aktu, tā vienlaikus to paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

3. svītrots

3.a Deleģētie akti, kas pieņemti saskaņā ar 4. panta 4. punktu, stājas spēkā tikai tad, ja divu mēnešu laikā pēc Eiropas Parlamenta un Padomes informēšanas par šo aktu nav saņemti iebildumi no Eiropas Parlamenta vai Padomes vai ja līdz minētā termiņa beigām Komisija ir saņēmusi informāciju gan no Eiropas Parlamenta, gan no Padomes par to, ka iebildumi netiks celti. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu var pagarināt par diviem mēnešiem.

Or. fr

(Skatīt 11. un 12. panta grozījumus)

Pamatojums

Atbilstoši LESD 290. pantam katrā pamataktā ir skaidri un precīzi jānorāda deleģēšanas mērķi, saturs, apjoms un ilgums. Referentes ierosinātais ar deleģētajiem aktiem saistītais formulējums ir balstīts uz 2011. gada 15. februārī Parlamenta komiteju priekšsēdētāju konferencē apstiprināto Saprašanās konvenciju.

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums

11. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

11. pants

svītrots

Deleģēšanas atsaukšana

- 1. Eiropas Parlaments vai Padome var atsaukt 4. panta 4. punktā un 8. panta 2. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu.***
- 2. Ja iestāde sāk iekšēju procedūru, lai izņemtu, vai atsaukt pilnvaru deleģēšanu, tā vēlākais vienu mēnesi pirms galīgā lēmuma pieņemšanas informē otro likumdevēja iestādi un Komisiju, norādot deleģētās pilnvaras, kuras būtu jāatsauc, un atsaukšanas pamatojumu.***
- 3. Ar atsaukšanas lēmumu izbeidz minētajā lēmumā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nekavējoties vai tajā norādītajā vēlākajā datumā. Tas neietekmē jau spēkā esošo deleģēto tiesību aktu derīgumu. To publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.***

Or. fr

(Skatīt 10. panta grozījumu)

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums

12. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12. pants

svītrots

Iebildumi pret deleģētajiem tiesību aktiem

- 1. Eiropas Parlaments un Padome divu mēnešu laikā pēc paziņošanas datuma var iebilst pret deleģēto tiesību aktu. Pēc***

*Eiropas Parlamenta vai Padomes
iniciatīvas šo periodu var pagarināt par
vienu mēnesi.*

*2. Ja, beidzoties šim periodam, ne Eiropas
Parlaments, ne Padome nav iebildusi pret
deleģēto tiesību aktu vai pirms šā termiņa
gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir
informējusi Komisiju, ka šīs abas iestādes
ir nolēmušas necelt iebildumus, deleģētais
tiesību akts stājas spēkā tā noteikumos
paredzētajā datumā.*

*3. Ja Eiropas Parlaments vai Padome
iebilst pret pieņemto deleģēto tiesību aktu,
tas nestājas spēkā. Attiecīgā iestāde
pamato savus iebildumus pret deleģēto
tiesību aktu.*

Or. fr

(Skatīt 10. panta grozījumu)

Grozījums Nr. 14

**Regulas priekšlikums
I pielikums**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pielikums svītrots.

Or. fr

Pamatojums

*To ilggadīgo kultūru sarakstam, kurām piemēro šo regulu, piemīt būtisks elements
(piemērošanas joma), kas būtu jādefinē tiesību aktā un kuru nedrīkstētu grozīt ar deleģētajiem
aktiem.*

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums III pielikums – 1.1. tabula

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Tabula svītota.

Or. fr

Pamatojums

Šai tabulai jāparedz pašreizējā tiesiskajā regulējumā neesoši papildnosacījumi īpaši attiecībā uz datu sadali pa NUTS 3 reģioniem. Tik detalizētu datu iesniegšana reģionālā līmenī radītu smagu administratīvo slogu respondentiem, bet to izmantošana vēl nav skaidra.

PASKAIDROJUMS

Referente atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu atjaunināt Eiropas statistikas par ilggadīgām kultūrām tiesisko regulējumu, statistiku pielāgojot lietotāju un tirgus vajadzībām. Referente uzsver, ka mērķis ir vienkāršošana un atzinīgi vērtē Komisijas vēlmi samazināt respondentu administratīvo slogu. Tā tiecas statistiku par ilggadīgām kultūrām izmantot kā drošu pamatu izsvērtu lēmumu pieņemšanai par ražošanu un Eiropas tirgu.

Referente uzskata, ka tomēr ir nepieciešami daži grozījumi, lai uzlabotu līdzsvaru starp lietotāju vajadzībām un datu sagatavošanas administratīvo slogu.

Jo īpaši referente uzskata, ka administratīvo slogu ir iespējams samazināt, mainot datu precizitātes prasības, no piemērošanas jomas izslēdzot īpaši mazas saimniecības (mazākas par 0,2 hektāriem) un neliekot pa NUTS 3 reģioniem sadalīt noteiktus datus par vīnkokiem, kuri nav paredzēti galda vīnogu ražošanai.

Saistībā ar Komisijas pilnvarojumu ar deleģētiem aktiem grozīt dažus šīs regulas aspektus, referente uzstāj, ka ir stingri jāievēro Eiropas Parlamenta 2010. gada 5. maija rezolūcijā par likumdošanas deleģēšanas pilnvarām (2010/2021(INI)) noteiktie principi. Referente atgādina, ka saskaņā ar šo rezolūciju „atbilstoši LESD 290. pantam katrā pamataktā ir skaidri un precīzi jānorāda deleģēšanas mērķi, saturs, apjoms un ilgums”. Tāpēc viņa ir ierosinājusi virkni grozījumu saistībā ar deleģētajiem aktiem. Formulējums atbilst Saprašanās konvencijai, kas noslēgta starp Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridiskajiem dienestiem un apstiprināta 2011. gada 15. februārī notikušajā Komiteju priekšsēdētāju konferencē.